

V-VI



43R-00485

Appendix 2

UNIFORMLY-TOUGHENED GLASS PANES
(Principal and secondary characteristics as defined in
annex 5 or annex 9 to Regulation No. 43)

APPROVAL No. 00485

EXTENSION No. -

Principal characteristics:

Other than windscreens (yes/no) : yes
Windscreen(s) for slow moving vehicles : no
Shape category : flat/curved
Nature of toughening process : thermal
Thickness category : II, $3.5 \text{ mm} < e \leq 4.5 \text{ mm}$
Nature and type of plastics coating(s) : -
Nominal thickness of plastic coating(s) : -

Secondary characteristics:

Nature of the material (plate, float, sheet glass) ... : float
Colouring of glass : tinted
Colouring of plastics coating(s) : -
Conductors incorporated (yes/no) : no
Opaque obscuration incorporated (yes/no) : no

Approved criteria:

Greatest area (flat glass) : 1.98 m^2
Smallest angle : 20°
Greatest developed area (curved glass) : 1.98 m^2
Greatest height of segment : 25 mm

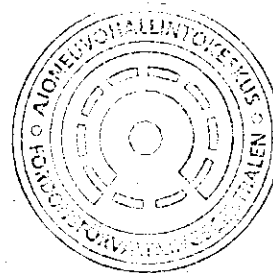
Remarks:

This uniformly-toughened glass pane is approved in the type-approval number E17 43R-00398.

TEST RESULTS

<i>HEADFORM TEST (1,5 m) A12/3</i>				
Sample No.	Gap (mm)	Structure	Impact side	Result
1	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	clear	acceptable
2	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	clear	acceptable
3	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	clear	acceptable
4	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	clear	acceptable
5	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	clear	acceptable
6	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	clear	acceptable
7	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	grey	acceptable
8	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	grey	acceptable
9	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	grey	acceptable
10	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	grey	acceptable
11	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	grey	acceptable
12	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	grey	acceptable

<i>LIGHT TRANSMISSION TEST A12/4</i>				
Sample (pcs.)	Gap (mm)	Structure	Light transmission (%)	Result
3	9,0	4,0 clear + 4,0 clear	80,5 / 80,3 / 80,3	acceptable
3	9,0	4,0 grey + 4,0 grey	33,1 / 33,1 / 33,0	acceptable



V-VI



43R-00485

ECE-43 Regulation

Testing of double-glazed units for approval No. E17-00485(486)

Requested by: ORTAKCI CAM A.S,
Buyuk Sanayi Ugur Sokak No. 39, Inegol / Bursa, TURKEY



Ortakci < 7.20

V-VI

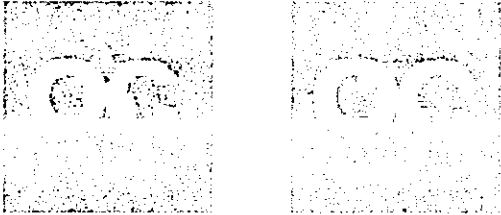



43R-00485



TECHNICAL DATA

PRINCIPAL CHARACTERISTICS

Manufacturer	ORTAKCI CAM A.S, Inegol / Bursa, TURKEY	
Definition of glass	Double-glazed units (uniformly-toughened glass panes, category II), (annex 12), symmetrical, light transmission < 70 % (E17-00485), symmetrical, light transmission ≥ 70 % (E17-00486)	
Trademark(s)		
Shape and dimensions	max developed area - min developed area - max height of segment - min radius of curvature -	
Number of layers of glass	2	
Nominal thickness	10,0 – 16,0 mm ± 0,4 mm [4,0 + (6 – 12) + 4,0]	
Nature and type of interlayer(s)	-	
Nature of toughening process	thermal	

SECONDARY CHARACTERISTICS

Nature of material	float
Colouring of interlayer(s)	-
Colouring of glass	clear / tinted
Shade bands	-
Electric wires	-
Attention	screen printing

V-VI



43R-00485

Requested by ORTAKCI CAM A.S.
 Buyuk Sanayi Ugur Sokak No. 39
 Inegol / Bursa, TURKEY

Order By Email Timo Suomi (Softeco Oy) / Kai Mannersola

Contact person in VTT VTT, Technical Research Centre of Finland
 Research Engineer Kai Mannersola
 Kemistintie 3, FIN-02150 ESPOO
 P.O. Box 1000, FIN-02044 VTT, FINLAND
 Tel. + 358-20-722 6257
 Mob. +358-40-560 1021
 Fax + 358-20-722 7003
 E-mail: kai.mannersola@vtt.fi



Task **Testing of double-glazed units for approval No. E17-00485(486) made by ORTAKCI CAM A.S, according to ECE-43-Regulation (01.10.2004).**


Samples The samples were tested at ORTAKCI CAM A.S. in Inegol / Bursa in Turkey. The E-approval No:s for the uniformly-toughened glass panes used in these double-glazed units are E17-00397, category II, light transmission $\geq 70\%$ and E17-00398, category II, light transmission $< 70\%$.


Date of testing 13 April 2007

Results Double-glazed units made by ORTAKCI CAM A.S. meet requirements of ECE-43-Regulation.

The technical data of approval is in APPENDIX 1.
 The test results are in APPENDIX 2.
 The test results concern only objects that have been tested.

Espoo, 17 April 2007


 Pekka Sipari
 Research Scientist


 Kai Mannersola
 Research Engineer

APPENDICES 2 pieces (2 pages)

DISTRIBUTION Customer Original
 VTT/Archive Original



V-VI



43R-00485

Appendix 7**DOUBLE-GLAZED UNITS**
(Principal and secondary characteristics as defined in
annex 12 or annex 16 to Regulation No. 43)

APPROVAL No. 00485

EXTENSION No. -

Principal characteristics:

Composition of double-glazed units
(symmetrical/asymmetrical) : symmetrical

Nominal thickness of the gap : 9 mm

Method of assembly : organic

Type of each glazing component as defined in
annexes 5, 7, 9, 11, or 14 : Annex 5

Documents attached:

One form for the two panes of a symmetrical double-glazed unit in accordance with the annex under which the panes have been tested or approved.

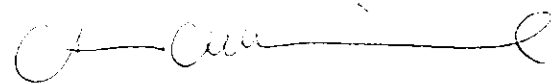
~~One form for each pane of an asymmetrical double-glazed unit in accordance with the annexes under which these panes have been tested or approved.~~

Remarks:

Date
24.04.2007

Dnr 2 (2)
826/206/2007

9. Number of report issued by that service: VTT-S-03621-07
10. Approval is granted/extended/refused/withdrawn
11. Reason(s) for extension of approval: not applicable
12. Remarks: -
13. Place Helsinki
14. Date 24.04.2007
15. Signature



Anna Mikkola
Head of Unit

16. The list of documents filed with the administrative service which has granted approval and available on request is annexed to this communication.

- Test report No. VTT-S-03621-07, 1+3 pages
- Appendices 7 and 2 to Regulation No. 43, 2 pages

Total number of pages: 6

V-VI



43R-00485

V-VI



43R-00485

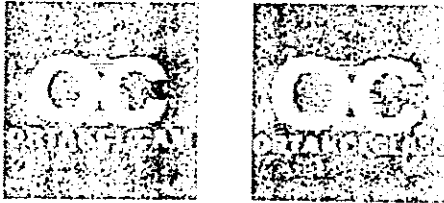
Communication concerning:

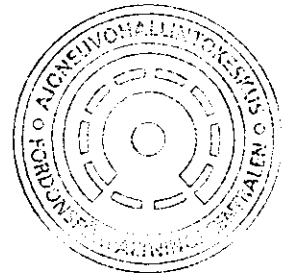
APPROVAL GRANTED
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

of a type of safety glazing material pursuant to Regulation No. 43

APPROVAL No. 00485

EXTENSION No. -

1. Class of safety glazing material: Double-glazed unit, symmetrical, light transmission < 70 %
2. Description of the type of glazing: Appendix 7
3. Trade names or marks:

4. Manufacturer's name and address: Ortakçi Cam Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Büyük Sanayi Uğur Sokak No: 39
İnegöl / Bursa, TURKEY
5. If applicable, name and address of manufacturer's representative: Softeco Oy
P.O. Box 146
FI-00161 Helsinki, FINLAND
6. Submitted for approval on: 23.04.2007
7. Technical service responsible for conducting approval tests: VTT Technical Research Centre of Finland
P.O. Box 1000
FI-02044 VTT, FINLAND
8. Date of report issued by that service: 17.04.2007





Double
Glass

Ajoneuvohallintokeskus
Fabianinkatu 32
PL 120
00101 Helsinki
Puhelin: 0100 7800
Faksi: (09) 6165 3609
www.ake.fi

Softeco Oy
Raija Palo
PL 146
00161 HELSINKI

PÄÄTÖS

Paiväys 24.4.2007
Dnro 826/206/2007
Viite Hakemus 19.4.2007

Asia Tyyppihyväksynnän myöntäminen

Hyväksyntänumero 00485

Säädösperusta Ajoneuvolaki 11.12.2002/1090 ja Valtioneuvoston asetus ajoneuvojen hyväksynnästä 19.12.2002/1244.
Moottoriajoneuvojen varusteiden ja osien hyväksymisehtojen yhdenmukaistamista ja hyväksymisten vastavuoroista tunnustamista koskeva sopimus (SopS 70/76; Geneven sopimus) ja sen 2. uudistettu painos.
E-sääntö nro 43 muutettuna viimeksi 1.10.2004

Tyyppi ja käyttötarkoitus 00485 Appendix 7:n mukainen symmetrinen kaksoislasi, valonläpäisy < 70 %

Kauppanimi tai -nimet



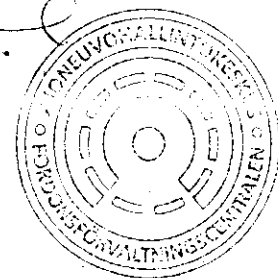
Jokainen tämän päätöksen tarkoittama tuote on merkittävä hyväksynnän perusteena olevien säädösten edellyttämällä hyväksyntämerkinnällä. Tällaisella merkinnällä varustetun tuotteen on vastattava tyyppihyväksyntätestin hyväksytystä läpäisystä tuotetta. Hyväksyntä voidaan peruuttaa, mikäli ilmenee, etteivät hyväksyntämerkinnällä varustetut tuotteet täytä hyväksynnän perusteena olevien säädösten vaatimuksia.

Yksikönpäällikkö


Anna Mikkola

Ylitarkastaja


Timo Kärkkäinen



Maksu

450 €

LIITTEET

Hyväksyntätodistus nro

00485

Sivuja

2